



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1995/385
11 May 1995
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1995年5月9日

秘书长给安全理事会主席的信

谨随函附上1995年5月9日前南斯拉夫问题国际会议指导委员会联合主席给我的报告,内载国际会议派往南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)的特派团的行动情况。

请将这份资料提请安全理事会成员注意为荷。

布特罗斯·布特罗斯-加利(签名)

附件

前南斯拉夫问题国际会议指导
委员会联合主席报告

1995年4月13日秘书长向安全理事会转递关于前南斯拉夫问题国际会议派往南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)的特派团行动情况报告(S/1995/302,附件)。该报告提及关于一些直升飞机涉嫌飞越边界进入南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)的问题。该报告说,“鉴于南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)高级官员否认部队技术资料的准确性,各方商定,应请专家审查4月2日至7日期间的雷达录象带”。

兹附上1995年5月9日提交联合主席的专家调查报告。

附录

调查南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山) 和波斯尼亚—黑塞哥维那共和国之间 不明雷达扫描线问题的最后报告

一、背景

1. 自从1994年10月9日以来,在贝尔格莱德附近苏尔钦机场的空中交通管制雷达荧光屏旁工作的联保部队机场监测员(军事观察员)报告说,他们曾有一百多次不明雷达接触。据军事观察员报告说,这些雷达接触的特征显示直升飞机飞越南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)和波斯尼亚—黑塞哥维那共和国之间的边界。这些越界飞行可能严重违反了南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)政府下令采取的措施。南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)否认这些指控,但各方议定由前南斯拉夫问题国际会议特派团同南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)的军事专家和文职专家一起审查这些空中交通管制录象带。因此,前南斯拉夫问题国际会议指导委员会联合主席指示特派团对不明雷达扫描线进行调查。安全理事会1995年4月21日第988(1995)号决议对这些报告表示关切,并注意到前南斯拉夫问题国际会议特派团正在调查这些报告。附件A载列了促成前南斯拉夫问题国际会议进行这次调查的事件的经过。

二、目的

2. 这次调查的目的是要尽快解决有关一些不明雷达扫描线被发现在南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)和波斯尼亚—黑塞哥维那共和国之间移动的问题。

三、调查概要

调查队。

3. 调查队包括一名现有的特派团成员(担任队长)和四名分别来自法国、俄罗斯联邦、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国作为特派团临时成员的分析人员。在整个调查期间,调查队成员与南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)的军事专家和文职专家队密切合作。南斯拉夫共和国(塞尔维亚和黑山)与调查有关的所有人员提供了胜任、彻底和公开的支助和合作,并应调查队的要求提供援助。调查队和南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)的对应人员的正式职称见附件B。

苏尔钦机场的雷达设施。

4. 调查发现,迄今所有探测均是在贝尔格莱德苏尔钦机场的空中交通管制处的雷达屏幕上进行的。向该机场提供资料的空中交通管制处雷达为Thompson CSF LP23M型和Westinghouse TPS-63型雷达。雷达屏幕上显示的是合成影象,并按照国际民用航空组织(民航组织)的条例自动录象。这些录象带至少要保留30天。

联合国报告的违规事件。

5. 自1994年10月9日以来所有联合国报告的违规事件的清单载于附件C。不过,估计只会交出那些根据民航组织现行规则保留30天的录象带。1995年4月21日,调查队队长在指导小组的会议上要求保留所有不在30天规定范围内的有关录象带,并且获得同意。在审查开始时,要求提供附件D所列的录象带;这一清单开列了所有属于30天期间内的录象带和属于该期间以外但已知仍然存在的有关录象带。在调查期间,军事观察员告诉调查队他们在1995年4月29日曾观察到一次可能属于边界违规事件;这一扫描线已加进供审查的录象带清单上。

调查阶段。

6. 调查分为下面几个阶段：

- (a) 对雷达系统进行技术性检查；
- (b) 审查雷达录象带；
- (c) 检查任何有关的佐证资料或确证资料。

四、检查雷达

7. 对雷达及其辅助设备进行了技术性检查，以确定其一般的可用性及该系统的参数。其中特别注意鉴定该雷达能否跟踪调查所关注的目的物。经检查后，发现该设备运作良好，而在整个仔细检查有关录象带期间都考虑到该系统所用的参数。

8. 简要地说，该系统是为了南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)领空的空中交通管制而设计和运作的，雷达室的工作人员同样只关注这方面的事情。没有工作人员负责监测这次调查所关注的不明雷达扫描线跨越边界的事情。不过在这种事件发生时，值班的主管要对值班的军事观察员所作出的观察作出应答。

9. 关于技术性检查的详细报告载于附件E。

五、审查录像带

10. 调查队会同南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)专家一起按下列顺序审查每一盘录像带：

- (a) 依照联合国军事观察员的报告查明扫描线，录像带从扫描线未出现前的时间开始走动。
- (b) 根据录像带所载的数据将每次出现的雷达观测主要扫描线按照其距离、方位和时间纪录下来，直到扫描线消失为止。

- (c) 将数据转换成地图轨迹,并参考其他相关的技术资料。
- (d) 然后讨论因此七出的扫描线,并就这条扫描线是否为一飞行物体的可能性作出评估。

11. 由于有些录像带无法得到,有些已遭损坏,有些调查队决定不予以审查,所以实际上只对要求进行审查的41条扫描线中的24条作了审查。对这24条雷达扫描线所作的详细分析和辩论的结果是,有些扫描线疑为慢速飞行物体不经批准飞越过境所留下痕迹;但无法证实或否定这一点,因为雷达系统能力有限,且无其他确凿佐证。对每盘录像带审查的详细报告载于附件F。

六、佐证/确证资料

获准并列入纪录的直升机越境飞行。

12. 调查时注意到南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)和波斯尼亚—黑塞哥维那共和国之间经过核准的伤亡撤离飞行,并就此与不明扫描线作一比较。结果发现很难找到这些扫描线,因为这些飞机不一定达到雷达足以发现的飞行高度。发现了其中一次飞行,时间为1995年4月11日,但用肉眼看不见飞越边界的那段飞行路线;只是在直升机深入南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)领空飞行时才可见其踪迹。雷达确实清楚地显示出直升机的踪迹。这些踪迹同某些不明扫描线大致相等。

额外的陆基传感器。

13. 没有其他陆基传感器可向调查队提供用以佐证录像带录下不明扫描线的资料。

监控中心。

14. 在提出索取资料的一般要求后,萨格勒布监控中心无法向调查队提供有关不明雷达扫描线的佐证资料。对1995年4月6日所录录像带的仔细审查表明,在波斯尼亚领空巡逻的两架北约战斗机似对不明雷达扫描线一号拦截线作出反应。已向监控中心核实过这一点。监控中心报告说,战斗机发现了一条雷达扫描线但却无法用肉眼证实。监控中心还报告说,联保部队地面士兵同时目击一架直升机在斯雷布雷尼察西北上空飞行。调查队虽无法完全有把握地肯定此为一架直升机越境飞行的证据,但却认为非常可疑。

前南斯拉夫问题国际会议特派团报告。

15. 前南斯拉夫问题国际会议总部特派团明确指示驻扎在过境点和执行流动巡逻任务的观察员小组在其能之力及的范围内监测边境领空。在收到可能有越境飞机的报告时,就在每天情况介绍会上向全体人员强调这一要求。还在飞行活动增加的可疑时间内派出特别任务流动巡逻队执行有限的任务。前南斯拉夫问题国际会议监测队所观察并报告的所有直升机越境飞行事后经确认均为获得核准或接受的伤亡撤离飞行。无记录表明特派团观察员曾目击被联合国军事观察员看到的雷达扫描线所指的越境飞行或未经核准的其他任何越境飞行。

七、调查结果

16. 苏尔钦机场的雷达系统已经安装好,并由南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)的空运管制处负责核定。除军事观察员外,雷达室的工作人员也负责空运管制。这个雷达系统已能提供充分服务,并且符合其主要目的的需求,但是,发现它有些缺点,即侦测在雷达作业范围边缘上飞行的难以追踪目标和在地势崎岖领域内的大多数不明扫描线都有困难。有许多原因可以扰乱雷达,造成不明的雷达扫描线,很难作出精确分析。尽管雷达系统可以显示可能不明飞行物体,但是,如无其他相关资

料,更很难证实或排除确为直升机。

17. 详细分析不明扫描线后,使人怀疑过去是否发生过缓慢飞行物体未经核准的越界飞行,但是,需要在其他证据的帮助下才能在每次事件出现时肯定证实或排除这种情况。除1995年4月29日军事观察员所提有关不明扫描线--调查队无法探究,这些飞行似乎已经停止。

18. 没有任何其他资料可以证明任何不明雷达扫描线为飞越边界的直升机所留下,不过,1995年4月5日的事件十分可疑。

19. 特别在当前工作人员编制下,国际会议监测团无法有效监测边界上空的封闭情况。

队长: _____
(伊恩·麦克劳德)

队员: _____
(瓦迪姆·V.迪甘)

(克里斯琴·兰西尤斯)

(布赖恩·麦克莱恩)

(拉里·怀特)

1995年5月5日

注

附件在秘书处存放,可供参阅。

附件一览表：*

- A. 设立国际会议调查队前发生的事件概要
- B. 调查队和南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)的对手的名义上作用
- C. 1994年10月9日以来军事观察员提出的违规事件报告一览表
- D. 提请交付审查的录象带一览表
- E. 雷达系统的技术特性
- F. 审查录象带报告

* 这些附件在秘书处存放,可供参阅。